



Distr.
GENERAL

A/52/642
2 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 110 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Моника МАРТИНЕС (Эквадор)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", и передать его Третьему комитету.
2. Комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктом 111 на своих 27-29-м заседаниях 6 и 7 ноября 1997 года и принял решение по этому пункту на своих 35, 37 и 49-м заседаниях 13, 14 и 26 ноября 1997 года. Отчет о состоявшихся в Комитете обсуждениях приводится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/52/SR.27-29, 35, 37 и 49).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета за 1997 год (A/52/3)¹;

¹ Будет опубликован в окончательной форме в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1).

- b) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации²;
- c) доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/52/463);
- d) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/52/528);
- e) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах рабства, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости (A/52/471);
- f) письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 14 апреля 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее копию доклада о политике этнической чистки/геноцида, проводимой на территории Абхазии, Грузия (A/52/116-S/1997/317);
- g) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Израиля при Организации Объединенных Наций от 10 июня 1997 года на имя Генерального секретаря (A/52/187);
- h) письмо Постоянного представителя бывшей югославской Республики Македонии при Организации Объединенных Наций от 25 августа 1997 года на имя Генерального секретаря (A/52/301-S/1997/668);
- i) вербальная нота Постоянного представительства Албании при Организации Объединенных Наций от 17 июля 1997 года на имя Генерального секретаря (A/52/254-S/1997/567);
- j) письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике Совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 25 сентября 1997 года (A/52/447-S/1997/775).

4. На 27-м заседании 6 ноября Комитет заслушал заявления Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, Специального докладчика Комиссии по правам человека о мерах по борьбе против современных форм рабства, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и Директора Нью-Йоркского управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/52/SR.27).

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 18 (A/52/18).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/52/L.31 и Rev.1

5. На 35-м заседании 13 ноября представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, а также Китая и Турции представил проект резолюции, озаглавленный "Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости" (A/C.3/52/L.31), который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/79 от 12 декабря 1996 года и резолюции 1997/73 и 1997/74 Комиссии по правам человека от 18 апреля 1997 года,

учитывая итоги Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, в частности то внимание, которое было уделено в Венской декларации и Программе действий³ ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

сознавая, что расизм как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

изучив доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости⁴, в том числе его выводы и рекомендации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на неустанные усилия, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также акты насилия продолжают и даже приобретают все большие масштабы, непрерывно принимая новые формы, включая тенденции по установлению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что злоупотребление новыми технологиями связи, в частности сетью "Интернет", привело к появлению новых форм расизма и расовой дискриминации⁵,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, и, с другой стороны, другими проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, которые все более заметны в различных слоях многих обществ и выражаются

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁴ См. A/52/471.

⁵ Там же, пункт 46.

в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в проявлениях, направленных против трудящихся-мигрантов и членов их семей,

отмечая, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей рекомендации XV относительно статьи 4 (42), принятой в 1993 году, указал, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, как об этом говорится в статье 19 Всеобщей декларации прав человека⁶ и в статье 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁷,

сознавая также, что безнаказанность за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, играет определенную роль в ослаблении принципа господства права и имеет тенденцию поощрять к повторению подобных преступлений,

особо отмечая важность создания условий для достижения большей гармонии и терпимости в обществах,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости⁴;

2. просит Специального докладчика продолжать обмен мнениями с государствами-членами, соответствующими механизмами, органами Организации Объединенных Наций, занимающимися этими вопросами, и специализированными учреждениями в целях повышения эффективности их деятельности и активизации взаимного сотрудничества;

3. приветствует рекомендацию Специального докладчика созвать без дальнейших задержек всемирную конференцию по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и включить в повестку дня этой конференции вопрос об иммиграции и ксенофобии;

4. заявляет, что в соответствии с международно-правовыми нормами, касающимися прав человека, расизм является не точкой зрения, а преступлением;

5. выражает свою глубокую озабоченность и безоговорочное осуждение в отношении всех форм расизма, расовой дискриминации и любого мотивированного расизмом насилия, включая связанные с этим акты произвольного и неизбирательного насилия;

6. также выражает свою глубокую озабоченность и безоговорочное осуждение в отношении всех форм расизма и расовой дискриминации, включая пропаганду, действия и организации, основанные на доктринах превосходства одной расы или группы лиц одного цвета кожи или системах взглядов, имеющих целью оправдание или распространение расизма и расовой дискриминации в любой форме;

7. далее выражает свою серьезную озабоченность и осуждение в отношении всех проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

⁶ Резолюция 217 А (III).

⁷ Резолюция 2106 А (XX).

в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей, меньшинств, цыган или кочевников и других уязвимых групп во многих обществах;

8. рекомендует всем государствам предусматривать в своих учебных и социальных программах на всех уровнях, в соответствующих случаях, изучение иностранных культур, народов и стран, воспитание терпимого отношения и уважения к ним;

9. будучи убеждена в том, что в связи с все более серьезными проявлениями расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в некоторых странах мира требуется более комплексный и целенаправленный подход со стороны соответствующих механизмов системы Организации Объединенных Наций по правам человека;

10. рекомендует правительствам принимать меры с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

11. категорически осуждает ту роль, которую играют некоторые средства печатной, аудиовизуальной и электронной информации, в частности сеть "Интернет", в подстрекательстве к совершению актов насилия, мотивированных расовой ненавистью;

12. признает, что правительства должны осуществлять законодательство для предотвращения актов расизма и расовой дискриминации и обеспечивать его соблюдение;

13. призывает все правительства и межправительственные организации, в соответствующих случаях при помощи неправительственных организаций, предоставлять надлежащую информацию о конкретном положении в разных странах Специальному докладчику, с тем чтобы он мог полностью выполнить свои мандаты;

14. выражает признательность неправительственным организациям за предпринятые ими действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации и за постоянную поддержку и помощь, которую они оказывают жертвам расизма и расовой дискриминации;

15. настоятельно призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат;

16. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь в виде людских и финансовых ресурсов, с тем чтобы он мог эффективно, результативно и оперативно осуществить свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии".

6. На 49-м заседании 26 ноября Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции A/C.3/52/L.31/Rev.1, представленный теми же авторами.

7. На том же заседании представитель Объединенной Республики Танзании внес в текст следующие устные поправки:

а) после шестого пункта преамбулы был добавлен следующий новый пункт:

"отмечая, что применение таких технологий может способствовать борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости",

б) пункт 4 постановляющей части, который гласит:

"4. заявляет, что расизм, в частности акты мотивированного расизмом насилия, является не выражением точки зрения, а, скорее, преступлением";

был заменен следующим текстом:

"4. подтверждает, что порождаемые расизмом акты мотивированного расизмом насилия в отношении других лиц являются не выражением точки зрения, а преступлением";

с) в пункте 9 постановляющей части фраза "некоторых странах" была заменена выражением "различных частях", а слово "целенаправленного" – словом "эффективного";

д) в пункте 10 постановляющей части перед словом "меры" было добавлено слово "необходимые";

е) в пункте 11 постановляющей части выражение "категорически осуждает тех, кто злоупотребляет некоторыми средствами печатной, аудиовизуальной и электронной информации" было заменено фразой "выражает самое глубокое сожаление в связи со злоупотреблением некоторыми средствами печатной, аудиовизуальной и электронной информации", а фраза "к совершению насилия" была заменена на "к насилию";

ф) в пункте 12 постановляющей части перед словом "законодательства" была добавлена фраза "соответствующего и эффективного";

г) в пункте 13 постановляющей части после слов "предоставлять Специальному докладчику надлежащую информацию" была опущена фраза "о положении в разных странах".

8. На том же заседании Австрия, Германия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Финляндия, Франция и Швеция присоединились к числу авторов пересмотренного проекта резолюции.

9. На том же заседании представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением в порядке разъяснения позиции (см. А/С.3/52/SR.49).

10. Также на своем 49-м заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/52/L.31/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 22, проект резолюции I).

В. Проект резолюции А/С.3/52/L.32

11. На 35-м заседании 13 ноября представитель Словении от имени Австралии, Австрии, Бангладеш, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Ирландии, Исландии, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Марокко, Монако, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Румынии, Сальвадора, Словакии, Словении, Соломоновых Островов, Туркменистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии представил проект резолюции, озаглавленный "Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации" (А/С.3/52/L.32).

12. На 37-м заседании 14 ноября Аргентина, Демократическая Республика Конго, Испания, Люксембург, Мали и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии присоединились к числу авторов проекта резолюции.

13. На том же заседании 14 ноября представитель Словении внес устную поправку в пункт 7 постановляющей части этого проекта резолюции, опустив фразу "связь Комитета" после слов "а также".

14. Также на этом заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/52/L.32 с внесенной в него устной поправкой без голосования (см. пункт 22, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.3/52/L.38 и Rev.1

15. На 35-м заседании 13 ноября представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, Мексики и Турции представил проект резолюции, озаглавленный "Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и созыв всемирной конференции по проблеме расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости" (A/C.3/52/L.38), который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели: осуществлять международное сотрудничество в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свое обязательство полностью и безоговорочно искоренить расизм во всех его формах и расовую дискриминацию,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁸, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁹ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года¹⁰,

ссылаясь также на итоги двух всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

приветствуя итоги Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, и в частности то внимание, которое уделяется в Венской

⁸ Резолюция 217 А (III).

⁹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

¹⁰ United Nations, Treaty Series, vol. 429, No. 6193.

декларации и Программе действий¹¹ ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

подчеркивая важность и актуальность деятельности Специального докладчика Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

ссылаясь на свои резолюции 48/91 от 20 декабря 1993 года и 49/146 от 23 декабря 1994 года, в которых она провозгласила третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и приняла пересмотренную Программу действий на третье Десятилетие,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели двух десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что и поныне миллионы людей по-прежнему являются жертвами различных форм расизма и расовой дискриминации,

отмечая с серьезной озабоченностью, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, есть признаки, указывающие на усиление расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с этим форм нетерпимости, этнического антагонизма и учащение актов насилия,

отмечая с озабоченностью, что технические достижения в области связи, включая такие компьютерные сети, как Интернет, используются для повсеместной пропаганды расизма и ксенофобии,

рассмотрев доклад, представленный Генеральным секретарем¹² в рамках осуществления Программы действий на третье Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных мер на национальном и международном уровнях для ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации,

признавая важное значение укрепления национального законодательства и институтов, способствующих развитию расовой гармонии,

будучи глубоко озабочена тем фактом, что явление расизма и расовой дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов продолжает разрастаться, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая о принятии на своей сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹³,

¹¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹² A/52/528.

¹³ Резолюция 45/158, приложение.

признавая, что коренные народы становятся подчас жертвами особых форм расизма и расовой дискриминации,

I

Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и координация деятельности

1. вновь заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, будь то институционализированные или порождаемые официальными доктринами расового превосходства или исключительности, такими, как "этническая чистка", относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться всеми имеющимися средствами;

2. с удовлетворением напоминает о провозглашении третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, начавшегося в 1993 году, и просит Генерального секретаря дополнительно рассмотреть Программу действий, с тем чтобы сделать ее более эффективной и направленной на практические действия;

3. настоятельно призывает все правительства принять все необходимые меры для борьбы с новыми формами расизма, в частности путем постоянного совершенствования средств этой борьбы, особенно в законодательной и административной областях и в области образования и информации;

4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, действуя через свое Управление и Центр по правам человека Секретариата, уделять первостепенное внимание принятию последующих мер в связи с программами и мероприятиями по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

5. просит Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады всю информацию о таких трудящихся;

6. призывает все государства-члены рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или о присоединении к ней;

7. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали международные документы, направленные на борьбу против расизма и расовой дискриминации, или присоединились к ним;

8. призывает средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и взаимопонимания между народами и между различными культурами;

9. просит Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в областях образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для принадлежащих к меньшинствам детей, особенно детей трудящихся-мигрантов, и

представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

10. сожалеет по поводу отсутствия заинтересованности, поддержки и финансовых ресурсов, необходимых для проведения третьего Десятилетия и осуществления соответствующей Программы действий, что нашло свое отражение в том факте, что осуществлены очень немногие мероприятия, запланированные на период 1994–1997 годов;

11. сожалеет также по поводу того, что взносы, вносимые международным сообществом в Целевой фонд для Программы на Десятилетие, остаются ниже требуемого уровня, и просит Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии конкретные предложения о том, как обеспечить финансовые и кадровые ресурсы, требуемые для осуществления Программы действий, в том числе, в частности, за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

12. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об итогах двух состоявшихся семинаров – по вопросу об осуществлении Программы действий применительно к миграции, расизму и расовой дискриминации и по вопросу о роли Интернета с точки зрения положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

13. рекомендует включить в мероприятия, организуемые в ознаменование пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, программы, конкретно нацеленные на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией;

14. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках осуществляемого процесса перестройки Центра по правам человека должным образом учесть неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета к созданию в Центре по правам человека механизма, который до проведения Организацией Объединенных Наций всех мероприятий третьего Десятилетия координировал бы эти мероприятия;

15. считает, что для осуществления Программы на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации необходимы добровольные взносы в Целевой фонд для Программы;

16. настоятельно призывает Генерального секретаря, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, все правительства, межправительственные организации и соответствующие неправительственные организации при осуществлении Программы действий на третье Десятилетие уделять особое внимание положению коренных народов;

17. просит государства рассмотреть соответствующие решения Экономического и Социального Совета о комплексных последующих мерах по итогам ранее проведенных всемирных конференций и необходимость обеспечения оптимального использования всех имеющихся механизмов в борьбе против расизма;

18. решительно подчеркивает важное значение образования как важного средства предупреждения и искоренения расизма и расовой дискриминации и обеспечения осведомленности о принципах прав человека, особенно среди молодежи, и в этой связи вновь обращается к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и

культуры с предложением ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и просветительской деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

19. считает, что для достижения целей Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на третье Десятилетие;

20. просит Генерального секретаря обеспечить выделение необходимых финансовых ресурсов для осуществления мероприятий третьего Десятилетия в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов;

21. просит также Генерального секретаря уделять самое первоочередное внимание мероприятиям Программы действий на третье Десятилетие;

22. просит далее Генерального секретаря ежегодно представлять Экономическому и Социальному Совету подробный доклад обо всех мероприятиях органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с анализом полученной информации о таких мероприятиях по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

23. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее предложения с целью дополнить, если в этом есть необходимость, Программу действий на третье Десятилетие;

24. предлагает всем правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в полной мере принимать участие в проведении третьего Десятилетия;

25. обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

II

Всемирная конференция по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

1. постановляет созвать всемирную конференцию по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, основные цели которой будут состоять в следующем:

а) произвести обзор прогресса, достигнутого в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, особенно после принятия

Всеобщей декларации прав человека, и заново оценить препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этой области, и пути их преодоления;

b) рассмотреть пути и средства, позволяющие обеспечить более полное применение существующих стандартов и осуществление действующих документов для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

c) повысить осознание людьми того зла, которое несут расизм и расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость;

d) сформулировать конкретные рекомендации о путях повышения эффективности мероприятий и механизмов Организации Объединенных Наций по линии программ, направленных на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

e) произвести обзор политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;

f) сформулировать конкретные рекомендации для содействия национальным, региональным и международным мерам, предметно направленным на борьбу со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

g) составить конкретные рекомендации в отношении обеспечения Организации Объединенных Наций финансовыми и другими ресурсами, необходимыми ей для деятельности по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

2. постановляет также:

a) созвать всемирную конференцию по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года;

b) при определении повестки дня всемирной конференции принимать во внимание, в частности, необходимость всеобъемлющего подхода ко всем формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанным с ними современным формам нетерпимости;

c) обеспечить предметную направленность всемирной конференции и ее ориентацию на практические меры по искоренению расизма, в том числе с помощью превентивных, воспитательно-просветительных и охранных мер и предоставления эффективных средств защиты, всесторонне учитывая при этом существующие документы по правам человека;

d) определить Комиссию по правам человека подготовительным комитетом всемирной конференции по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и в соответствии с установившейся практикой сделать обсуждения в Комиссии открытыми, создавая возможность для полноценного участия всех государств – членом Организации Объединенных Наций, членом специализированных учреждений и наблюдателей;

3. просит правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные

организации, неправительственные организации, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и другие механизмы по правам человека содействовать подготовительному комитету, проводить обзоры и представлять рекомендации в отношении конференции и подготовки к ней подготовительному комитету через Генерального секретаря и активно участвовать в конференции;

4. подчеркивает, что в подготовке к конференции и ее решениях важно систематически учитывать гендерную проблематику;

5. призывает государства и региональные организации провести национальные или региональные совещания либо развернуть другие инициативы по подготовке ко всемирной конференции и просит региональные подготовительные совещания представить подготовительному комитету через Генерального секретаря доклады об итогах их обсуждений, в том числе практические и имеющие предметную направленность рекомендации по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

6. постановляет далее, что всемирная конференция по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости будет проводиться эффективным и действенным образом и что ее масштаб, продолжительность и другие факторы затратности следует определить с должным учетом интересов экономии;

7. постановляет сохранить в своей повестке дня пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", и рассмотреть его в самом первоочередном порядке на своей пятидесят третьей сессии".

16. На 49-м заседании 26 ноября Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции (A/C.3/52/L.38/Rev.1), представленный теми же авторами.

17. На том же заседании представитель Объединенной Республики Танзании внес в этот проект резолюции следующие устные поправки:

а) десятый пункт преамбулы, который гласил:

"отмечая с озабоченностью, что технические достижения в области коммуникаций, включая такие компьютерные сети, как Интернет, используются для повсеместной пропаганды расизма и ксенофобии",

заменен следующим текстом:

"отмечая с озабоченностью, что пропаганда расизма и ксенофобии ведется также с применением новых коммуникационных технологий, включая такие компьютерные сети, как Интернет";

б) после пункта 8 был добавлен следующий новый пункт постановляющей части:

"9. заявляет о своей решимости бороться против насилия, порождаемого нетерпимостью на почве этнической принадлежности, что она считает особенно серьезным вопросом;"

и нумерация последующих пунктов изменена соответствующим образом;

с) в пункте 14 постановляющей части было опущено слово "конкретно".

18. Заявление о последствиях проекта резолюции A/C.3/52/L.38 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, содержится в документе A/C.3/52/L.74.

19. Также на 49-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением в порядке разъяснения позиции.

20. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/52/L.38/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 22, проект резолюции III).

21. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Кубы и Канады.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

22. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/79 от 12 декабря 1996 года и резолюции 1997/73 и 1997/74 Комиссии по правам человека от 18 апреля 1997 года¹⁴,

учитывая итоги Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, в частности то внимание, которое было уделено в Венской декларации и Программе действий¹⁵ ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

сознавая, что расизм как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

изучив доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости¹⁶, в том числе его выводы и рекомендации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на неустанные усилия, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также акты насилия

¹⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 3 (E/1997/23), глава II, раздел A.

¹⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹⁶ A/52/471.

продолжаются и даже приобретают все большие масштабы, непрерывно принимая новые формы, включая тенденции по установлению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что те, кто поощряет расизм и расовую дискриминацию, злоупотребляют новыми технологиями связи, в том числе сетью "Интернет", с целью распространения своих отвратительных взглядов,

отмечая, что применение таких технологий может способствовать борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, и, с другой стороны, другими проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, которые все более заметны в различных слоях многих обществ и выражаются в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в проявлениях, направленных против трудящихся-мигрантов и членов их семей,

отмечая, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей общей рекомендации XV (42) от 17 марта 1993 года¹⁷ относительно статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации указал, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, как об этом говорится в статье 19 Всеобщей декларации прав человека¹⁸ и в статье 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁹,

сознавая, что безнаказанность за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, играет определенную роль в ослаблении принципа господства права и имеет тенденцию поощрять к повторению подобных преступлений,

особо отмечая важность создания условий для достижения большей гармонии и терпимости в обществах,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости¹⁶;

2. просит Специального докладчика продолжать обмен мнениями с государствами-членами, соответствующими механизмами, органами Организации Объединенных Наций, занимающимися этими вопросами, и специализированными учреждениями в целях повышения эффективности их деятельности и активизации взаимного сотрудничества;

¹⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18), глава VIII, раздел В.

¹⁸ Резолюция 217 А (III).

¹⁹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

3. приветствует рекомендацию Специального докладчика созвать без дальнейших задержек всемирную конференцию по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

4. подтверждает, что порождаемые расизмом акты мотивированного расизмом насилия в отношении других лиц являются не выражением точки зрения, а преступлением;

5. выражает свою глубокую озабоченность и безоговорочное осуждение в отношении всех форм расизма и расовой дискриминации, в частности любого мотивированного расизмом насилия, и связанных с этим актов произвольного и неизбирательного насилия;

6. также выражает свою глубокую озабоченность и безоговорочное осуждение в отношении всех форм расизма и расовой дискриминации, включая пропаганду, действия и организации, основанные на доктринах превосходства одной расы или группы лиц, имеющих целью оправдание или распространение расизма и расовой дискриминации в любой форме;

7. выражает свою серьезную озабоченность и осуждение в отношении проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей, лиц, принадлежащих к меньшинствам, и членов уязвимых групп во многих обществах;

8. рекомендует всем государствам предусматривать в своих учебных и социальных программах на всех уровнях, в соответствующих случаях, изучение иностранных культур, народов и стран, воспитание терпимого отношения и уважения к ним;

9. признает, что все более серьезные проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в различных частях мира требуют более комплексного и эффективного подхода со стороны соответствующих механизмов системы Организации Объединенных Наций по правам человека;

10. рекомендует правительствам принимать необходимые меры с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

11. выражает самое глубокое сожаление в связи со злоупотреблением некоторыми средствами печатной, аудиовизуальной и электронной информации и новыми технологиями связи, включая сеть "Интернет", в целях подстрекательства к насилию, мотивированному расовой ненавистью;

12. признает, что правительства должны осуществлять и обеспечивать осуществление соответствующего и эффективного законодательства для предотвращения актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

13. призывает все правительства и межправительственные организации, в соответствующих случаях при помощи неправительственных организаций, предоставлять Специальному докладчику надлежащую информацию, с тем чтобы он мог полностью выполнить свои мандаты;

14. выражает признательность неправительственным организациям за предпринятые ими действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации и за постоянную поддержку и помощь, которую они оказывают жертвам расизма и расовой дискриминации;

15. настоятельно призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат;

16. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь в виде людских и финансовых ресурсов, с тем чтобы он эффективно, действенно и оперативно осуществлял свой мандат и мог представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся докладов Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и свои резолюции о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²⁰, последней из которых является резолюция 51/80 от 12 декабря 1996 года,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года²¹, в частности раздел II.В Декларации, касающийся равенства, достоинства и терпимости,

подтверждая значение Конвенции, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, и сознавая значение вклада Комитета в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с расизмом и всеми другими формами дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности,

призывая государства, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней,

подчеркивая обязательство всех государств – участников Конвенции принять законодательные, судебные и иные меры в целях обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

ссылаясь на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, в которой она приветствовала принятое 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²² решение внести изменение в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7 о финансировании Комитета по ликвидации расовой дискриминации из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и будучи обеспокоена тем, что указанная поправка к Конвенции еще не вступила в силу,

²⁰ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

²¹ A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

²² См. CERD/SP/45, приложение.

вновь подчеркивая важность обеспечения Комитету возможности для нормальной работы и возможности иметь все необходимые условия для эффективного выполнения своих функций по Конвенции,

ссылаясь на положения пункта 4 статьи 10 Конвенции, касающиеся места проведения заседаний Комитета,

I

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его пятидесятой и пятьдесят первой сессий²³;

2. выражает признательность Комитету за его работу по осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²⁰, особенно в том, что касается рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей 9, и принятия мер в связи с сообщениями, поступающими в соответствии со статьей 14 Конвенции;

3. призывает государства-участники выполнить их обязательства по пункту 1 статьи 9 Конвенции, касающиеся своевременного представления их периодических докладов о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции;

4. выражает признательность Комитету за его усилия по содействию успешному осуществлению международных документов по правам человека, в частности путем непрерывного совершенствования его методов работы, включая процесс обзора хода осуществления Конвенции в государствах, серьезно просрочивающих свои доклады, и в этой связи предлагает Генеральному секретарю изыскать дополнительные способы оказания этим государствам помощи в выполнении их обязательств по представлению докладов;

5. выражает признательность Комитету за его постоянный вклад в дело предупреждения расовой дискриминации, включая процедуры раннего уведомления и незамедлительных мер, и приветствует его соответствующие действия в этой связи;

6. призывает Комитет и впредь в полной мере содействовать проведению третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и осуществлению его пересмотренной Программы действий²⁴, в том числе через посредство дальнейшего взаимодействия с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека и сотрудничеству со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

²³ A/52/18.

²⁴ Резолюция 49/146, приложение.

7. приветствует и поощряет сотрудничество и обмен информацией между Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и соответствующими структурами и механизмами Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также с Генеральной Ассамблеей и государствами – участниками Конвенции;

II

Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации²⁵,

9. выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что ряд государств – участников Конвенции все еще не выполнил свои финансовые обязательства, как это явствует из доклада Генерального секретаря, и настоятельно призывает все государства–участники, имеющие задолженность, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

10. настоятельно призывает государства–участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции в отношении финансирования Комитета и безотлагательно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой, решение о которой было принято на четырнадцатом Совещании государств – участников Конвенции 15 января 1992 года²² и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/11 от 16 декабря 1992 года и вновь подтверждена на шестнадцатом Совещании государств–участников 16 января 1996 года;

11. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования и соответствующие средства и оказывать необходимую поддержку в целях обеспечения функционирования Комитета и создания условий, которые позволили бы ему справляться с растущим объемом работы;

12. просит Генерального секретаря предложить тем государствам–участникам, которые имеют задолженность, погасить ее и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

13. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Комитета.

²⁵ A/52/463.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и созыв всемирной конференции по проблеме расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели относительно осуществления международного сотрудничества в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свое обязательство полностью и безоговорочно искоренить расизм во всех его формах и расовую дискриминацию,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека²⁶, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации²⁷ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года²⁸,

ссылаясь также на итоги двух всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

приветствуя итоги Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, и в частности то внимание, которое уделяется в Венской декларации и Программе действий²⁹ ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

подчеркивая важность и актуальность деятельности Специального докладчика Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

ссылаясь на свои резолюции 48/91 от 20 декабря 1993 года и 49/146 от 23 декабря 1994 года, в которых она, соответственно, провозгласила третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и приняла пересмотренную Программу действий на третье Десятилетие,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели двух предыдущих десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой

²⁶ Резолюция 217 А (III).

²⁷ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

²⁸ United Nations, Treaty Series, vol. 429, No. 6193.

²⁹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

дискриминации не были достигнуты и что и поныне миллионы людей по-прежнему являются жертвами различных форм расизма и расовой дискриминации,

отмечая с серьезной озабоченностью, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, есть признаки, указывающие на усиление расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с этим форм нетерпимости, этнического антагонизма и учащение актов насилия,

отмечая с озабоченностью, что пропаганда расизма и ксенофобии ведется также с применением новых коммуникационных технологий, включая такие компьютерные сети, как Интернет,

рассмотрев доклад, представленный Генеральным секретарем³⁰ в рамках осуществления Программы действий на третье Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных мер на национальном и международном уровнях для ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации,

признавая важное значение укрепления национального законодательства и институтов, способствующих развитию расовой гармонии,

будучи глубоко озабочена тем фактом, что явление расизма и расовой дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов продолжает разрастаться, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая о принятии на своей сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей³¹,

признавая, что коренные народы становятся подчас жертвами особых форм расизма и расовой дискриминации,

I

Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и координация деятельности

1. вновь заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, будь то институционализованные или порождаемые официальными доктринами расового превосходства или исключительности, такими, как "этническая чистка", относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться всеми имеющимися средствами;

³⁰ A/52/528.

³¹ Резолюция 45/158, приложение.

2. с удовлетворением напоминает о провозглашении третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, начавшегося в 1993 году, и просит Генерального секретаря дополнительно рассмотреть Программу действий на третье Десятилетие, с тем чтобы сделать ее более эффективной и направленной на практические действия;

3. настоятельно призывает все правительства принять все необходимые меры для борьбы с новыми формами расизма, в частности путем постоянного совершенствования средств этой борьбы, особенно в законодательной и административной областях и в области образования и информации;

4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять первоочередное внимание принятию последующих мер в связи с программами и мероприятиями по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

5. просит Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады всю информацию о таких трудящихся;

6. призывает все государства-члены рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или о присоединении к ней;

7. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали международные документы, направленные на борьбу против расизма и расовой дискриминации, или присоединились к ним;

8. призывает средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и взаимопонимания между народами и между различными культурами;

9. заявляет о своей решимости бороться против насилия, порождаемого нетерпимостью на почве этнической принадлежности, что она считает особенно серьезным вопросом;

10. просит Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в областях образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для принадлежащих к меньшинствам детей и детей трудящихся-мигрантов, и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

11. сожалеет по поводу отсутствия заинтересованности, поддержки и финансовых ресурсов, необходимых для проведения третьего Десятилетия и осуществления соответствующей Программы действий, что нашло свое отражение в том факте, что осуществлены очень немногие мероприятия, запланированные на период 1994-1997 годов;

12. сожалеет также по поводу того, что взносы, вносимые международным сообществом в Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, остаются ниже требуемого уровня, и просит Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии конкретные предложения о том, как обеспечить финансовые и кадровые ресурсы, требуемые для осуществления Программы действий, в том числе, в частности, за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и из внебюджетных источников;

13. приветствует созыв в Женеве 10–14 ноября 1997 года семинара по вопросу о роли Интернет применительно к положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

14. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об итогах двух состоявшихся семинаров – по вопросу об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие применительно к миграции, расизму и расовой дискриминации и по вопросу о роли Интернета с точки зрения положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

15. рекомендует включить в мероприятия, организуемые в ознаменование пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, программы, нацеленные на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией;

16. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека должным образом учесть неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета к созданию механизма для координации всех мероприятий третьего Десятилетия координировал бы эти мероприятия;

17. считает, что для осуществления Программы на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации необходимы добровольные взносы в Целевой фонд для Программы действий на третье Десятилетие;

18. настоятельно призывает Генерального секретаря, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, все правительства, межправительственные организации и соответствующие неправительственные организации при осуществлении Программы действий на третье Десятилетие уделять особое внимание положению коренных народов;

19. просит государства и международные организации рассмотреть соответствующие решения Экономического и Социального Совета о комплексных последующих мерах по итогам ранее проведенных всемирных конференций и необходимость обеспечения оптимального использования всех имеющихся механизмов в борьбе против расизма;

20. решительно подчеркивает важное значение образования как важного средства предупреждения и искоренения расизма и расовой дискриминации и обеспечения осведомленности о принципах прав человека, особенно среди молодежи, и в этой связи вновь обращается к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры с предложением ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и просветительской деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

21. считает, что для достижения целей Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на третье Десятилетие;

22. просит Генерального секретаря обеспечить выделение необходимых финансовых ресурсов для осуществления мероприятий третьего Десятилетия в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов;

23. просит также Генерального секретаря уделять первоочередное внимание мероприятиям Программы действий на третье Десятилетие;

24. просит далее Генерального секретаря ежегодно представлять Экономическому и Социальному Совету подробный доклад обо всех мероприятиях органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с анализом полученной информации о таких мероприятиях по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

25. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее предложения с целью дополнить, если в этом есть необходимость, Программу действий на третье Десятилетие;

26. предлагает всем правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, региональным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям в полной мере принимать участие в проведении третьего Десятилетия;

27. обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

II

Всемирная конференция по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

28. постановляет созвать всемирную конференцию по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, основные цели которой будут состоять в следующем:

а) произвести обзор прогресса, достигнутого в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, особенно после принятия Всеобщей декларации прав человека, и заново оценить препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этой области, и пути их преодоления;

б) рассмотреть пути и средства, позволяющие обеспечить более полное применение существующих стандартов и осуществление действующих документов для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

с) повысить осознание людьми того зла, которое несут расизм и расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость;

д) сформулировать конкретные рекомендации о путях повышения эффективности мероприятий и механизмов Организации Объединенных Наций по линии программ, направленных на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

е) произвести обзор политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;

f) сформулировать конкретные рекомендации для содействия национальным, региональным и международным мерам, предметно направленным на борьбу со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

g) составить конкретные рекомендации в отношении обеспечения Организации Объединенных Наций финансовыми и другими ресурсами, необходимыми ей для деятельности по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

29. постановляет также:

a) созвать всемирную конференцию по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости не позднее 2001 года;

b) при определении повестки дня всемирной конференции принимать во внимание, в частности, необходимость всеобъемлющего подхода ко всем формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанным с ними современным формам нетерпимости;

c) обеспечить предметную направленность всемирной конференции и ее ориентацию на практические меры по искоренению расизма, в том числе с помощью превентивных, воспитательно-просветительных и охранных мер и предоставления эффективных средств защиты, всесторонне учитывая при этом существующие документы по правам человека;

d) определить Комиссию по правам человека подготовительным комитетом всемирной конференции по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и в соответствии с установившейся практикой сделать обсуждения в Комиссии открытыми, создавая возможность для полноценного участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и наблюдателей;

30. просит правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные организации, неправительственные организации, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика Комиссии по правам человека по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и другие механизмы по правам человека содействовать подготовительному комитету, проводить обзоры и представлять рекомендации в отношении конференции и подготовки к ней подготовительному комитету через Генерального секретаря и активно участвовать в конференции;

31. подчеркивает, что в подготовке к конференции и ее решениях важно систематически учитывать гендерную проблематику;

32. призывает государства и региональные организации провести национальные или региональные совещания либо развернуть другие инициативы по подготовке ко всемирной конференции и просит региональные подготовительные совещания представить подготовительному комитету через Генерального секретаря доклады об итогах их обсуждений, в том числе практические и имеющие предметную направленность рекомендации по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

33. постановляет, что всемирная конференция по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости будет проводиться эффективным и действенным образом и что ее масштаб, продолжительность и другие факторы затратности следует определить с должным учетом интересов экономики;

34. постановляет также сохранить в своей повестке дня пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей пятьдесят третьей сессии.
